



ContiConnect™

Telephelyi leolvasó állomás

 Telepítési útmutató

Telephelyi leolvasó állomás

1	Általános információk	5
1.1	A Telepítési útmutató tárgya	5
1.2	Célcsoportok	5
1.3	Információk a telepítési útmutatóról	6
1.4	A felelősség korlátozása	9
1.5	Szerzői jogok	10
1.6	Garanciális rendelkezések	10
1.7	A gyártó címe	10
1.8	Vevőszolgálat	10
2	Biztonság	11
2.1	Általános információk	11
2.2	A módosítás tilalma	11
2.3	Rendeltetésszerű használat	12
2.4	Általános biztonsági utasítások	13
2.5	Konkrét veszélyforrások	14
2.6	Személyi követelmények	15
2.7	Egyéni védőfelszerelések	16
3	Műszaki adatok	17
3.1	Általános információk	17
3.2	EU GSM Telephelyi leolvasó állomás	17
3.3	US GSM Telephelyi leolvasó állomás	18
3.4	Kiegészítő antenna	18
3.5	A szállítmány tartalma	19
4	Konstrukció és funkcionalitás	20
4.1	A funkció ismertetése	20
4.2	Általános áttekintés	21
4.3	Telephelyi leolvasó állomás	22
4.4	Kiegészítő antenna	25
4.5	Tartalék alkatrészek	25

5	Felszerelés.....	26
5.1	A szállítmány ellenőrzése.....	26
5.2	A csomagolóanyagok ártalmatlanítása.....	26
5.3	Biztonsági tudnivalók.....	27
5.4	Elektromos bekötési utasítások.....	28
5.5	A telepítés helyére vonatkozó követelmények	29
5.6	Telepítési variációk a kiegészítő antennával	30
5.7	A Telephelyi leolvasó állomás felszerelése és bekötése.....	31
5.8	A kiegészítő antenna felszerelése	35
5.9	A felszerelés után végrehajtandó ellenőrzések	39
6	Hibaelhárítás.....	40
6.1	Biztonsági információk.....	40
6.2	A Telephelyi leolvasó állomás hibáinak elhárítása	40
6.3	A kiegészítő antenna hibáinak elhárítása	44
6.4	A mobil rádió modul hibáinak elhárítása	45
7	Leszerelés és ártalmatlanítás.....	46
7.1	Biztonsági információk.....	46
7.2	Leszerelés	47
7.3	Ártalmatlanítás.....	47
8	Tanúsítások.....	49
8.1	Rádió engedély	49
8.2	FCC információk	49
8.3	Megfelelőségi nyilatkozat	50
9	Színkódtáblázatok.....	51
9.1	Színkódok flexibilis kábelekhez	51
9.2	Színkódok tömör kábelekhez.....	51
10	Index.....	54

1 Általános információk

1.1 A telepítési útmutató tárgya

A telepítési útmutató fontos információkat tartalmaz a Telephelyi leolvasó állomás kezeléséről:

- a felszerelés,
- az üzembe helyezés,
- a hibaelhárítás,
- a szétszerelés és
- az ártalmatlanítás során.

A Telephelyi leolvasó állomás sikeres és biztonságos telepítéséhez minden közölt figyelmeztetést és utasítást be kell tartani.

Az utasítások betartása segít elkerülni a veszélyeket és növeli a Telephelyi leolvasó állomás megbízhatóságát és élettartamát.

Ezen túlmenően az adott helyen érvényes regionális baleset-megelőzési és az általános biztonság szabályokat is be kell tartani.

Kérjük, hogy az üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a Telepítési útmutatót, amely a Telephelyi leolvasó állomás szerkesztését képezi, és mindenkor tartsa hozzáférhető helyen.

Ha a Telephelyi leolvasó állomás harmadik személynek adja tovább, ezt a Telepítési útmutatót is adja át vele együtt.

1.2 Célcsoportok

A Telepítési útmutató a Telephelyi leolvasó állomást telepítőinek és kezelőinek szól.

1.3 Információk a Telepítési útmutatóról

1.4 Megjegyzések a használatról

1.4.01 Utasítások

A telepítő és kezelő személyzet által végrehajtandó tevékenységi lépéseket írják le sorrendben.

Példa:

- ◆ Tevékenységi lépés

1.4.02 Listák

Az olyan listákat, amelyeket nem kell meghatározott sorrendben végrehajtani, bekezdéspontokban közöljük.

Példa:

- 1. pont
- 2. pont

1.4.03 Referenciák

Az olyan fejezetekre vagy szövegrészekre vonatkozó információk, amelyek eljárásokat, utasításokat vagy további információkat tartalmaznak, a következő formában láthatók.

Példa: (Ld. a(z) „**x.x fejezet**” c. fejezetben)

1.4.1 Alkalmazott szimbólumok

A Telepítési útmutatóban a figyelmeztetéseket figyelmeztető szimbólumokkal is jelezzük. Az útmutatóban a következő figyelmeztető szimbólumokat használjuk:

Szimbólum	Jelentés
	Általános figyelmeztetés
	Elektromos áram okozta veszély
	Általános információk és hasznos tippek a berendezés kezeléséhez
	Az ártalmatlanításra vonatkozó környezetvédelmi szabályozásokra vonatkozó információk
	Az ezzel a szimbólummal ellátott elektromos ill. elektronikus részegységek nem helyezhetők a normál háztartási hulladékok közé.

1.4.2 Rövidítések

Az útmutatóban a következő rövidítéseket használjuk:

Abbreviation	Meaning
GND	Föld
GSM	Globális mobilkommunikációs rendszer
ITE	Informatikai berendezés
LED	Világító dióda
LTE	Negyedik generációs vezeték nélküli adatátviteli szabvány
MAC	Médiahozzáférés-vezérlés
UMTS	Univerzális mobilkommunikációs rendszer

1.4.3 Figyelmeztetések

Az útmutatóban a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	<p style="text-align: center;">⚠ VESZÉLY</p> <p>Az ilyen szintű figyelmeztetés fenyegető, veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet.</p> <p>Ha a veszélyes helyzetet nem hárítják el, súlyos vagy halálos sérülést okoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A figyelmeztetésben szereplő utasítások betartása a halálos vagy súlyos sérülések megelőzése érdekében kötelező.
	<p style="text-align: center;">⚠ FIGYELMEZTETÉS</p> <p>Az ilyen szintű figyelmeztetés veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet.</p> <p>Ha a veszélyes helyzetet nem hárítják el, súlyos vagy halálos sérülést okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A figyelmeztetésben szereplő utasítások betartása az esetleges halálos vagy súlyos sérülések megelőzése érdekében kötelező.
	<p style="text-align: center;">⚠ FIGYELEM</p> <p>Az ilyen szintű figyelmeztetés potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet.</p> <p>Ha a veszélyes helyzetet nem hárítják el, kisebb, mérsékelt sérülést okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A figyelmeztetésben szereplő utasítások betartása a sérülések megelőzése érdekében kötelező.

	<p style="text-align: center;">ÓVATOSSÁG</p> <p>Az ilyen szintű figyelmeztetés lehetséges vagyoni kárra hívja fel a figyelmet.</p> <p>Ha a veszélyes helyzetet nem hárítják el, vagyoni kárt okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A figyelmeztetésben szereplő utasítások betartása a vagyoni károk megelőzése érdekében kötelező.
	<p style="text-align: center;">MEGJEGYZÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A megjegyzés olyan kiegészítő információt tartalmaz, amelyek a további munka szempontjából fontosak, vagy megkönnyítik a megnevezett lépést.

1.5 A felelősség korlátozása

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a következő okok miatt bekövetkező károkért vagy hibás működésért:

- a jelen Telepítési útmutató utasításainak be nem tartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- képzetlen, illetve nem elégséges vagy megfelelő képzésben részesült személyzet alkalmazása,
- helytelen telepítés,
- nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata,
- műszaki változtatások és módosítások vagy
- szándékos károkozás.

1.6 Szerzői jog

Ez a Telepítési útmutató és a Telephelyi leolvasó állomás együtt szállított minden dokumentum szerzői jogvédelem alá esik.

Ezek a dokumentumok a Continental Reifen Deutschland GmbH kifejezett hozzájárulása nélkül sem egészükben sem részleteikben nem másolhatók.

1.7 Garanciális rendelkezések

A vonatkozó „A Continental AG általános szerződési feltételei” az esetlegesen eltérő szerződéses rendelkezések kivételével érvényesek.

A legfrissebb változatot megszerezheti Continental értékesítési partnerétől.

1.8 A gyártó címe

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstrasse 25

30165 Hanover

Németország

www.conticonnect.com

1.9 Vevőszolgálat

Ha bármilyen műszaki jellegű kérdése van a Telephelyi leolvasó állomás kapcsolatban, forduljon Continental értékesítési partneréhez.


2 Biztonság

2.1 Általános információk

Ez a fejezet fontos információkat közöl minden biztonsági szempontról.

Minden olyan fejezet, amely valamilyen tevékenységi területtel foglalkozik, az adott fejezethez kapcsolódó további biztonsági információkat is nyújt, az ebben a fejezetben szereplő általános biztonsági információkon túlmenően.

Az adott konkrét lépés során előálló veszélyekről az adott lépés leírása előtt adunk tájékoztatást.

	⚠ FIGYELMEZTETÉS
	<p>A biztonsági utasítások be nem tartásából származó veszély!</p> <p>A Telepítési útmutatóban meghatározott biztonsági és kezelési utasítások be nem tartása súlyos veszélyeket okozhat.</p> <p>► Tartsa be az az útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és utasításokat.</p>

2.2 A módosítás tilalma

A Telephelyi leolvasó állomás mindennemű módosítása és megváltoztatása tilos.



A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a végrehajtott módosításokból vagy változtatásokból eredő károkért.

2.3 Rendeltetésszerű használat

A Telephelyi leolvasó állomás kizárólag arra tervezték, hogy fogadja a gumiabroncsok szenzorjainak adatait és mobil rádiókapcsolat segítségével továbbítsa azokat a ContiConnect™ weboldalára. Az érzékelőknek legalább két percen át a Telephelyi leolvasó állomás vételkörzetében kell tartózkodniuk.

A rendszert csak a gyártó által meghatározott műszaki és üzemeltetési feltételek között szabad használni (ld. a „**3. Műszaki adatok**” c. fejezetben).

Bármilyen egyéb vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és tilos.

	 FIGYELMEZTETÉS
	<p>Nem rendeltetésszerű használatból származó veszély!</p> <p>A nem rendeltetésszerű, illetve egyéb használat veszélyes helyzetekhez vezethet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A Telephelyi leolvasó állomás csak a rendeltetés szerinti célra használható. ▶ A jelen utasítások be nem tartásából eredő mindennemű veszélyért kizárólag a felhasználó felelős.

Minden nem rendeltetésszerű használatból eredő követelés kizárt.

A jelen utasítások be nem tartásából eredő mindennemű veszélyért kizárólag a felhasználó felelős.

2.4 Általános biztonsági utasítások

A Telephelyi leolvasó állomás a legújabb vonatkozó irányelvnek megfelelően, a legkorszerűbb technológia felhasználásával és az általánosan elfogadott biztonsági szabályokkal összhangban fejlesztettük ki.

Ugyanakkor a Telephelyi leolvasó állomás és használata során felmerülhetnek veszélyek és előfordulhatnak károk.

A Telephelyi leolvasó állomás biztonságos telepítése és hibátlan működése érdekében tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Tartsa be az adott országban érvényes munkavédelmi szabályokat.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az állomás minden alkatrészét és összekötő kábelét, hogy nincsenek-e rajtuk szemmel látható külső sérülések. Ha a telephelyi leolvasó állomás sérült, ne helyezze üzembe.
- A telephelyi leolvasó állomás javítását csak szakképzett szakember végezheti. A képzetlen személy által végzett javítások komoly veszélyt idézhetnek elő.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti pótalkatrészekkel helyettesítse, mert csak az eredeti alkatrészek biztosítják a biztonsági követelmények teljesítését.

2.5 Konkrét veszélyek

Elektromos áram okozta veszély!

A feszültség alatt lévő kábelek vagy részegységek érintése életveszélyt okoz!

- Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelők vagy az ő irányításuk és felügyeletük alatt álló kiképzett személyzet végezhet munkát az elektromos biztonsági szabályok betartásával.
- Minden az elektromos rendszerekben, összeállításokban felmerülő hibát haladéktalanul ki kell javítani. Amíg a hibákat el nem hárítják, addig komoly kockázat áll fenn ezért hibás állapotban a rendszert nem szabad használni.
- Soha ne dolgozzon áram alatt lévő alkatrészekben! Az olyan rendszer elemeket, amelyeken javítási munkát kell végezni, ha ez elő van írva, áramtalanítani kell. Először ellenőrizze, hogy leválasztott alkatrészek valóban feszültségmentesek-e, majd földelje és zárja rövidre azokat, és szigetelje a szomszédos áram alatt lévő alkatrészeket.
- A biztosítékokat nem szabad javítani vagy megkerülni. Csak a megadott névleges teljesítménnyel rendelkező eredeti biztosítékokat használjon.
- Ha a szigetelés sérült, azonnal kapcsolja ki a tápellátást, és gondoskodjon a szigetelés javításáról.
- A rövidzárlatok megelőzése érdekében az áram alatt lévő alkatrészekről tartsa távol a nedvességtől.

2.6 Személyi követelmények

	⚠ FIGYELMEZTETÉS
	<p>Sérülésveszély nem megfelelő szakképzettség miatt.</p> <p>A berendezés nem megfelelő kezelése súlyos sérüléseket és károkat okozhat.</p> <p>► Minden műveletet csak megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyzettel végeztesse.</p>

Ez a Telepítési útmutató a következő szakképzettségekre hivatkozik:

- **Szakképzett személyzet**
Speciális műszaki képzettsége, szaktudása, tapasztalata, valamint a vonatkozó szabályok ismerete révén képes elvégezni a rábízott munkát, és önállóan felismerni és elhárítani az esetleges veszélyeket.
- **Villanyszerelők**
Speciális műszaki képzettségük, tudásuk és tapasztalatuk, valamint a vonatkozó szabványok és szabályozások ismerete révén képesek elvégezni az elektromos berendezéseken végrehajtandó munkákat és önállóan felismerni és elhárítani az esetleges veszélyeket. A megfelelő villanyszerelő kiképzést kapott a konkrét helyszínről, ahol dolgozik, és ismeri a megfelelő szabványokat és rendelkezéseket.

A munkát csak olyan személy végezheti, akitől elvárható, hogy megbízhatóan ellátja a megfelelő feladatot. Olyan személy, aki pl. kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása miatt csökkent képességekkel rendelkezik, nem végezhet munkát.

2.7 Egyéni védőfelszerelések

⚠ FIGYELMEZTETÉS	
	<p>Sérülésveszély hibás védőfelszerelés vagy védőfelszerelés hiánya miatt!</p> <p>A telepítési folyamat során az egészségügyi kockázatok miatt az egyéni védőfelszerelések használata kötelező.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A telepítési folyamat során viselje az adott művelethez előírt védőfelszereléseket. ▶ Vegye figyelembe a munkaterületen elhelyezett, egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jelzéseket.

A telepítési folyamat során viselje a következő egyéni védőfelszereléseket:

Szimbólum	Jelentés
	Viseljen védőcipőt.

3 Műszaki adatok

3.1 Általános információk

Működési hőmérséklet-tartomány	-35 °C - 55 °C
Telepítés helye	Falra szerelt
Működési mód	Folyamatos működés (folyamatosan csatlakoztatva van)
Védelmi osztály	II.
Védelem típusa	UL 3 típus IP64

3.2 EU GSM Telephelyi leolvasó állomás

Méreték (H x Sz x M)	312 x 130 x 410	mm
Súly	~ 2,1	kg
Vételi frekvencia	433.93	MHz
Mobil rádiómodul frekvenciatartományai		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 800/900/1800/	MHz
LTE:	2100/2600	MHz
Bemeneti feszültségtartomány	100-240	V _{VALT.}
Hálózati frekvencia	50-60	Hz
Fogyasztás 23°C-os környezeti hőmérsékleten	Max. 6,6 Min. 2,2	W w
Áramfelvétel 230 V-on	Max. 45	mA

3.3 US GSM Telephelyi leolvasó állomás

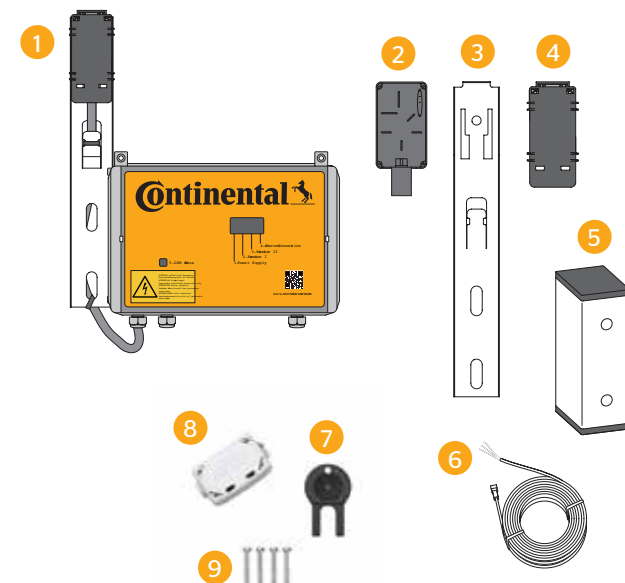
Méretetek (H x Sz x M)	312 x 130 x 410	mm
Súly	~ 2,1	kg
Vételi frekvencia	433.93	MHz
Mobil rádiómodul frekvenciatartományai		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900	MHz
LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900	MHz
Bemeneti feszültségtartomány	120-140	V _{AC}
Hálózati frekvencia	50-60	Hz
Fogyasztás 23 °C-os környezeti hőmérsékleten	Max. 6,6 Min. 2,2	W
Áramfelvétel 120 V-on	Max. 87	mA

3.4 Kiegészítő antenna

Méretetek (H x Sz x M)	90 x 42 x 28	mm
Súly	44	kg
Frekvencia	433.92	MHz
Kapcsolódási ciklusok száma	10	

3.5 A szállítmány tartalma

A leszállított Telephelyi leolvasó állomás a következő részegységekből áll:



- 1 Telephelyi leolvasó állomás
- 2 Kiegészítő antenna
- 3 Kiegészítő antenna tartókonzolja
- 4 Kiegészítő antenna védőburkolata
- 5 Kiegészítő antenna távtartója
- 6 Kiegészítő antenna csatlakozókábele
- 7 Speciális kulcs a ferritmag szétnyításához
- 8 Ferritmag a kiegészítő antennához
- 9 Négy csavar a ház lezárásához
- 10 Két kábeltetőző (nincs kép)
- 11 Telepítési útmutató (nincs kép)

4 Konstrukció és funkcionalitás

4.1 A funkció ismertetése

A Telephelyi leolvasó állomás a kiegészítő antennával együtt a ContiConnect™ digitális gumiabroncs-követő rendszer egyik hardvereleme.

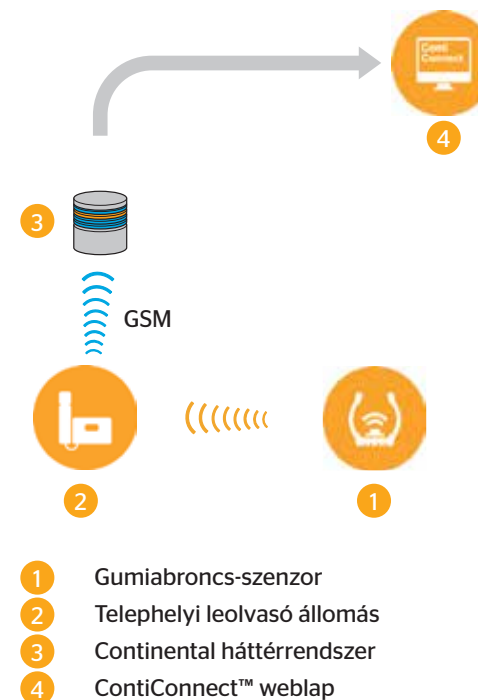
A telephelyi leolvasó állomás fogadja a fogadóterületen tartózkodó gumiabroncs-szenzorok összes jelét, és mobil rádiókapcsolat segítségével továbbítja ezeket az információkat a Continental adatbázisba.

A telephelyi leolvasó állomás olyan területen kell telepíteni, ahol a járművek legalább két percre megállnak, mivel az szenzorok két percenként küldik el adataikat automatikusan.

A vételi tartomány javítására használható a kiegészítő antenna, amely vezetékkel csatlakozik a telephelyi leolvasó állomáshoz.

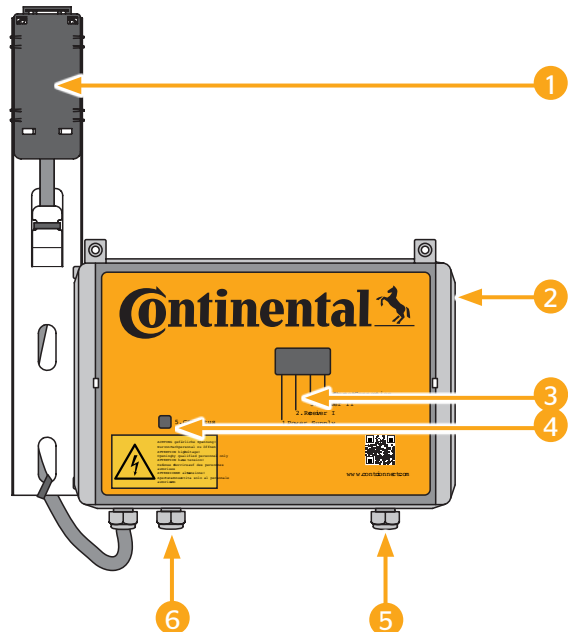
A telephelyi leolvasó állomás egy kényelmi rendszer. Kedvezőtlen körülmények esetén nem zárható ki teljes mértékben, hogy a telephelyi leolvasó állomás nem tudja fogadni a gumiabroncs szenzorok adatait vagy nem tudja továbbítani azokat.

4.2 Általános áttekintés



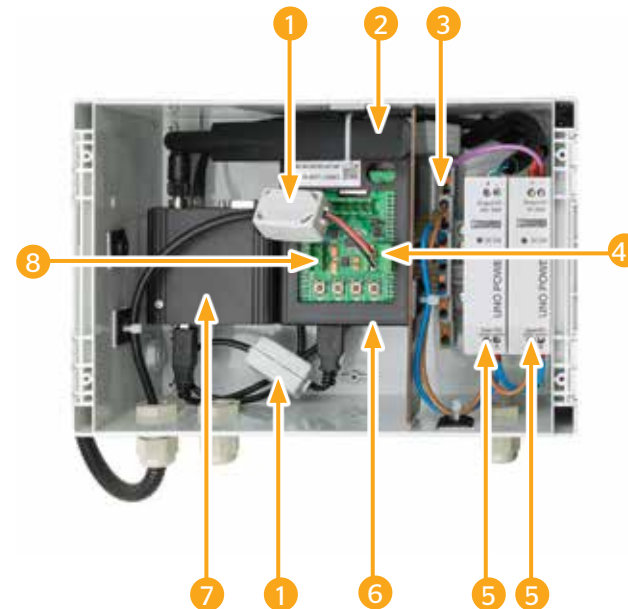
4.3 Telephelyi leolvasó állomás

A Telephelyi leolvasó állomás egy házból és egy antennából áll, amely fogadja az adatokat a gumiabroncsok szenzoraitól. A házban található egy csatlakozó a tápellátás, és egy a kiegészítő antenna számára. A vezérlő modul státuszáról négy LED ad tájékoztatást. A mobil rádiómodul státuszáról egy további LED nyújt tájékoztatást.



- 1 Antenna
- 2 Ház
- 3 A vezérlő modul státusz LED-jei
- 4 A mobil rádiómodul státusz LED-je
- 5 A tápfeszültség csatlakozója
- 6 A kiegészítő antenna csatlakozója

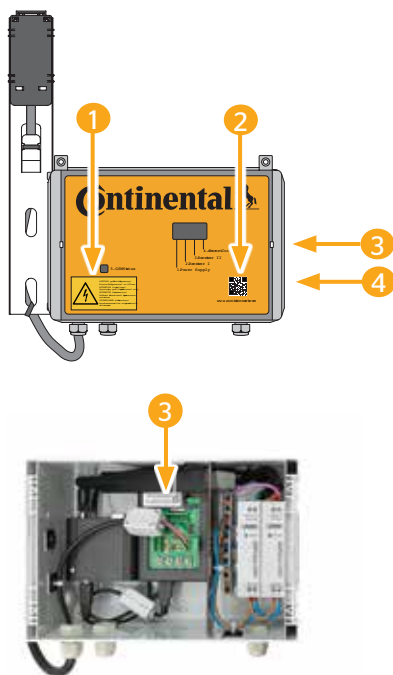
A Telephelyi leolvasó állomás két kapcsolóüzemű tápegységet tartalmaz, egy csavaros csatlakozót, a vezérlő modult az antenna és a kiegészítő antenna csatlakozóival, valamint a mobil rádiómodult a mobil rádióantennával.



- 1 Ferritmagok
- 2 Mobil rádióantenna
- 3 Csavaros csatlakozó
- 4 Antenna csatlakozó
- 5 Kapcsolóüzemű tápegységek
- 6 Vezérlő modul
- 7 Mobil rádiómodul
- 8 A kiegészítő antenna csatlakozója

4.3.1 Címkék

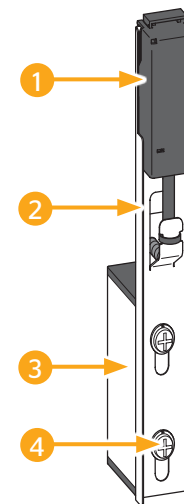
A Telephelyi leolvasó állomás a következő címkék található:



- 1 Figyelmeztetés: Figyelem - veszélyes feszültség
- 2 QR-kód a www.conticonnect.com weboldalhoz
- 3 A MAC-címet jelző öntapadó címke
- 4 Termékinformációk

4.4 Kiegészítő antenna

A kiegészítő antenna a tartókonzolhoz csatlakozik, és burkolat védi. A távtartó biztosítja a faltól való megfelelő távolságot, és ezzel az optimális vételt a kiegészítő antenna számára.



- 1 Védőburkolat
- 2 Tartókonzol
- 3 Távtartó
- 4 Csavarok (nem tartoznak a szállítmányhoz)

4.5 Pótalkatrészek

A pótalkatrészek áttekintése és a megfelelő cikkszámok rendelkezésre állnak az Ön Continental értékesítési partnerénél.

5 Felszerelés

5.1 A szállítmány ellenőrzése

i	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a teljes szállítmányt, hogy megállapítsa nem hiányzik-e valami, vagy nincs-e látható sérülés valamelyik alkatrészén. ▶ A Telephelyi leolvasó állomás leszállítása után az átvételi elismervényen észrevételezzen minden, a nem megfelelő csomagolás vagy szállítás következményeképpen bekövetkezett esetleges sérülést, és haladéktalanul tájékoztassa Continental értékesítési partnerét.

5.2 A csomagolóanyag ártalmatlanítása

A csomagolóanyag védi a rendszert a sérülésektől a szállítás során.

A csomagolóanyagokat úgy választottuk meg, hogy környezet-védelmi szempontból kompatibilisek és alkalmasak legyenek a környezetbarát ártalmatlanításra, így azok újrahasznosíthatók.



A csomagolóanyagok visszavezetésével az anyagok körforgásába nyersanyag takarítható meg, és csökkenthető a keletkező hulladék mennyisége. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően.

5.3 Biztonsági információk

⚠ VESZÉLY

Elektromos áram okozta veszély!

A feszültség alatt lévő kábelek vagy részegységek érintése életveszélyt okoz!

- ▶ Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelők vagy az ő irányításuk és felügyeletük alatt álló kiképzett személyzet végezhet munkát az elektromos biztonsági szabályok betartásával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély hibás védőfelszerelés vagy védőfelszerelés hiánya miatt!

A berendezés felszerelése, bekötése és üzembe helyezése során az egészségügyi kockázatok minimálisra csökkentése érdekében szükséges az egyéni védőfelszerelések viselése.

- ▶ A telepítési folyamat során viselje az adott művelethez előírt védőfelszereléseket.

A berendezés felszerelését, bekötését és üzembe helyezését csak kiképzése és szakképzettsége alapján erre feljogosított szakember végezheti.


5.4 Elektromos bekötésekre vonatkozó utasítások

- A telephelyi leolvasó állomás egyfázisú tápellátást igényel.
- A berendezést úgy kell telepíteni, hogy a közelében elhelyezett, könnyen hozzáférhető külső leválasztó kapcsolóval meg lehessen szakítani a hálózati tápellátását.
- A telephelyi leolvasó állomást ITE (informatikai) tápellátó rendszerhez kell csatlakoztatni.
- Biztonsági okokból a telephelyi leolvasó állomást külső rövidzárlat elleni védelemmel kell ellátni.
- Ha a telephelyi leolvasó állomás III. vagy IV. túlfeszültségi kategóriájú területen üzemel, túlfeszültség-védelemmel kell ellátni.
- Kösse be a hálózati feszültséget a helyi előírásoknak megfelelően, és biztosítsa az áramütés elleni védelmet.
- Gondoskodjon arról, hogy a tápfeszültség bekötése a telephelyi leolvasó állomásba feleljen meg a helyi előírásoknak. Ugyanakkor a vezetékek magátmérője legalább 1,024 mm, magkeresztmetszete 0,823 mm² (AWG 18) ellenállása pedig 20,95 mΩ/m legyen.
- A bekötéshez használjon flexibilis kábeleket.
- A földelő kábel legyen elegendő hosszúságú, a vezetékeztést pedig a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni.
- A kábel tömszelencéjének el kell bírnia a telephelyi leolvasó állomás súlyának négyszeresét. A Telephelyi leolvasó állomás súlyát lásd a „**3. Műszaki adatok**” c. fejezetben.
- A bekötött hálózati kábelnek a telepítés után legalább 0,5 kg húzó terhelést kell elviselnie.
- Tartsa be a hőmérsékleti határértékeket. Lásd a „**3. Műszaki adatok**” c. fejezetben.
- A belső tápellátó rendszerek biztosítókkal vannak ellátva (2 A késleltetett biztosíték). A vezetékeztésnek helyesnek kell lennie, és megfelelő szintű külső biztosítékvédelmet kell biztosítani.
- A tápegységnek rendelkeznie kell túláram-védelemmel és földzárlat elleni védelemmel.

5.5 A telepítés helyére vonatkozó követelmények

A telepítés helyének a következő követelményeket kell kielégítenie:

- Olyan területnek kell lennie, ahol a járművek legalább 2 percig tartózkodnak.
- Megfelelő szintű elektromágneses hullámviszaverődést kell biztosítani, pl. egy fal segítségével a telephelyi leolvasó állomással szemben.
- A terület közelében jó mobil rádióvételnek kell lennie a telephelyi leolvasó állomás választott verziójának megfelelő hullámsávokban.
- A közelben lennie kell tápfeszültség-hálózati csatlakozási lehetőségnek.
- A telephelyi leolvasó állomás és a kiegészítő antenna IP62 védelmi osztályúak, tehát kültéri telepítésre is alkalmasak. Ha a telepítés kültéren történik, a telepítés helyét védeni kell a közvetlen napfénytől, nehogy a túlmelegedéstől károsodást szenvedjen.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A telepítés helyének megválasztásakor vegye figyelembe a helyi törvényeket, és kerüljön el minden kockázati tényezőt. ▶ A gumiabroncsok szenzorjai és az antennák közelében lévő tárgyak gyengíthetik a vételt.

5.6 Telepítési változatok a kiegészítő antenna használatával

A telephelyi leolvasó állomás vételi körzete mintegy 15 m. A vétel azonban a helyi körülményektől függően változhat.

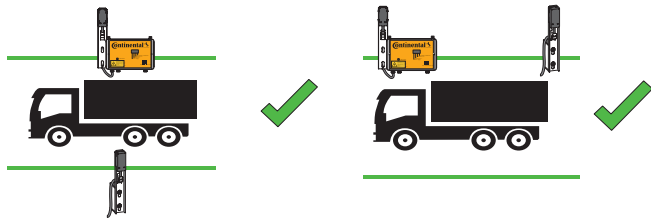
A vétel a kiegészítő antenna felszerelésével javítható.

A telephelyi leolvasó állomást és a kiegészítő antennát úgy kell telepíteni, hogy legalább 10 m-re legyenek egymástól.

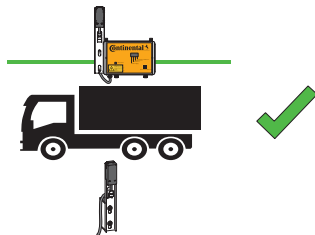
A következő három változatban példákat mutatunk be a telepítési lehetőségekre:

1. változat:

Falak mindkét oldalán vagy zárt raktárakban


2. változat:

Fal egy oldalán



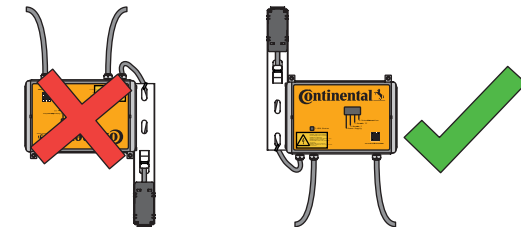
5.7 A Telephelyi leolvasó állomás felszerelése és bekötése

5.8 Felszerelési feltételek

i	MEGJEGYZÉS
	▶ Az állomás végső felszerelése előtt célszerű ellenőrizni egy gumiabroncs-érzékelőkkel ellátott járművel beállva, hogy minden adat megfelelően beérkezik-e.

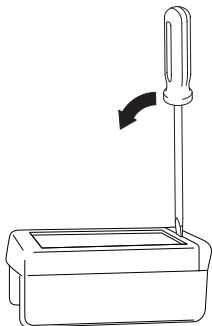
A felszerelés során ügyeljen a következő feltételek betartására:

- Ellenőrizze, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- Száraz körülmények között nyissa ki a telephelyi leolvasó állomás házát.
- Szerelje fel az állomást közvetlenül a falra úgy, hogy az antenna mögött 5 cm-rel egy szilárd felület legyen, mert ez javítja a vételt.
- Szerelje fel az állomást 2,5-4 m magasságban. Ha a magasság korlátozott, válassza ki a lehető legmagasabb helyet.
- Semmiképpen ne szerelje fel az állomást fejjel lefelé.

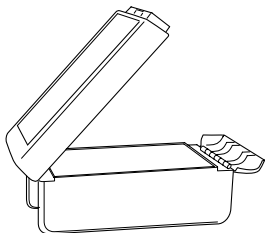


5.8.1 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének kinyitása

- ◆ Lapos csavarhúzóval, egy emelő mozdulattal, amellyel a rögzítőt kifelé nyomja, nyissa ki a rögzítőt.

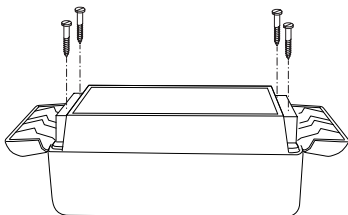


A burkolatot csak oldalirányban lehet kinyitni.



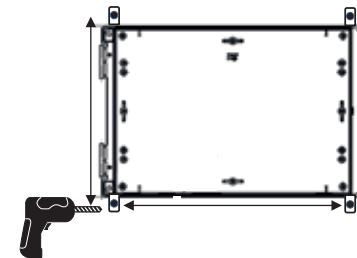
5.8.2 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének bezárása

- ◆ Helyezze vissza a burkolatot a házra, és rögzítse a négy csavarral. A csavarok egy kis zacskóban találhatóak a ház belsejében.
- ◆ Ezután mindkét oldalon hajtsa fel a rögzítőket, és pattintsa őket a helyükre.

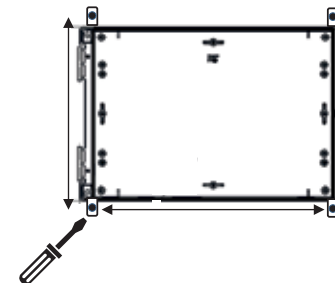


5.8.3 A Telephelyi leolvasó állomás felszerelése

- ◆ Jelölje fel a falra a furatok távolságát, és készítse el a furatokat.



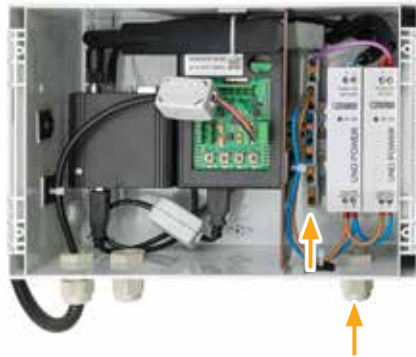
- ◆ Csavarozza a helyére a telephelyi leolvasó állomást a fal anyagának megfelelő rögzítőkkal. A rögzítők nem tartoznak a szállítmány tartalmához. Győződjön meg róla, hogy a csavarok biztonságosan a helyükön vannak, és a telephelyi leolvasó állomás stabilan és biztonságosan rögzítve van-e.



- ◆ Ellenőrizze, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- ◆ Száraz körülmények között nyissa ki a házat (ld. az „5.7.2 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének kinyitása” c. fejezetben).

5.8.4 A Telephelyi leolvasó állomás bekötése

- ◆ Nyissa ki a kábel tömszelencéjét (jobbra lent), és vezesse át a kábelt a tömszelencén. A tápegység kábelét a tömszelencén keresztül a helyi előírásoknak megfelelően kell bekötni. Készítse elő a tápkábelt, vezesse át a ház nyílásán, és kösse be a csavaros csatlakozókba.
 - L = feszültség alatti vezető (fázis)
 - N = nulla vezető
 - PE = védővezető (földelés)



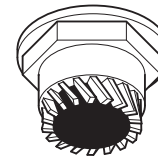
- ◆ Száraz körülmények között zárja be a telephelyi leolvasó állomás házát (ld. az „5.7.3 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének bezárása” c. fejezetben).
- ◆ Kapcsolja be a tápegységet, és végezze el a funkcionális ellenőrzést.

5.9 A kiegészítő antenna felszerelése

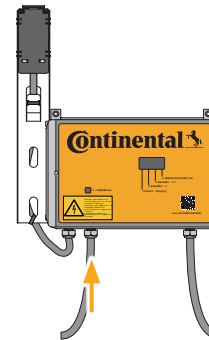
5.9.1 A kiegészítő antenna bekötése a vezérlő modulba

Kösse be a kiegészítő antennát a vezérlő modulba a következők szerint:

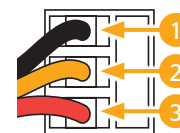
- ◆ Ellenőrizze, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- ◆ Száraz körülmények között nyissa ki a házat (ld. az „5.7.2 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének kinyitása” c. fejezetben).
- ◆ Nyissa ki a kiegészítő antenna kábelének tömszelencéjét (a ház bal alsó részén). Távolítsa el a vakdugókat, és őrizze meg a gumigyűrűt.

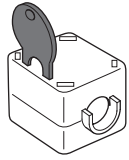


- ◆ Lazítsa meg a csavarokat a hárompólusú csatlakozónál, és távolítsa el a csavaros kábelfejet a kábelről.
- ◆ Vezesse át a kábelt a tömszelencén.



- ◆ Dugja vissza a kábelvégeket a hárompólusú csatlakozóba (ld. az ábrán), és húzza meg a csavarokat.
 - 1 Fekete (GND), 2 Sárga (K-vezeték), 3 Piros (+12 V)





- ◆ Nyissa ki a ferritmagnet, ha zárva van, a leszállított speciális kulccsal.
- ◆ Helyezze a ferritmagnet a kábelre úgy, hogy a lehető legközelebb legyen a hárompólusú csavaros kábelvégződéshez. Ezután nyomja össze a ferritmagnet erősen, hogy összezáródjon.
- ◆ Dugja be a hárompólusú csatlakozót a vezérlő modul bal oldali „Rec-2” (II. vevő) feliratú portjába. Vezesse a kábelt úgy, hogy ne haladjon át a mobil rádióantenna vagy a státusz LED-ek fölött, és rögzítse a kábelt a belső falhoz a kábelkötözővel.



- ◆ Száraz körülmények között zárja be a telephelyi leolvasó állomás házát (ld. az „5.7.3 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének bezárása” c. fejezetben).
- ◆ Zárja össze a kábel tömszelencéjét.
- ◆ Kövesse az „5.8.2 A kiegészítő antenna felszerelése a falra” c. fejezetben leírt utasításokat. Ismét győződjön meg arról, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- ◆ Kapcsolja vissza a tápegységet, és végezze el a funkcionális ellenőrzést. Ellenőrizze, hogy a 3. LED világít-e.

5.9.2 A kiegészítő antenna felszerelése a falra


ÓVATOSSÁG

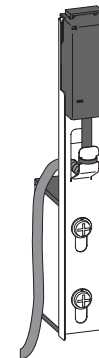
A Telephelyi leolvasó állomás károsodása a kiegészítő antenna csatlakozó kábelének zárlata miatt.

A csatlakozó kábel sérülése rövidzárlatot eredményezhet és ezzel károsíthatja a Telephelyi leolvasó állomást.

- ▶ A kábel padlóra fektetésekor járjon el nagyon gondosan.
- ▶ A kábelt úgy fektesse le, hogy a járművek ne hajtsanak át rajta.

A felszerelés során ügyeljen a következő feltételek betartására:

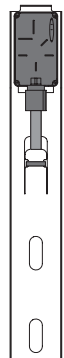
- A kiegészítő antennát helyezze a faltól 5 cm-re. Ehhez használja a távtartót.



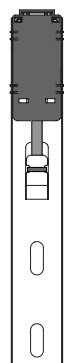
Szerelje fel és kösse be a kiegészítő antennát a következők szerint:

- ◆ Ellenőrizze, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- ◆ Nyomja rá a kiegészítő antennát a tartókonzorra a rajz szerint.

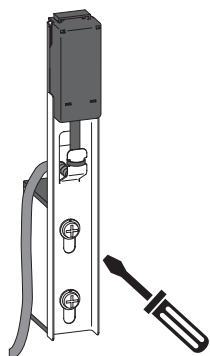




- ◆ Vezesse át a bekötő kábelt a tartókonzol hátulján, és kösse a kiegészítő antennához.



- ◆ Helyezze a védőburkolatot a kiegészítő antenna fölé.



- ◆ Jelölje fel a falra a furatok távolságát, és készítse el a furatokat.
- ◆ Nyomja a kiegészítő antennát a falra a távtartóval együtt, és csavarozza a helyére a fal anyagának megfelelő rögzítőkkal. A rögzítők nem tartoznak a szállítmány tartalmához.

5.10 A felszerelés után végrehajtandó ellenőrzések

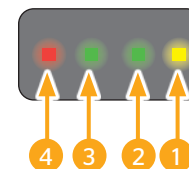
Kérjen megerősítést Continental értékesítési partnerétől, hogy a telephelyi leolvasó állomás aktívra van és használatra kész.

Miután a telephelyi leolvasó állomás öt perce csatlakoztatva van a tápellátáshoz, az öt státusz LED segítségével ellenőrizze, hogy a berendezés telepítése sikeres volt-e:

- Az 1. LED világít.
- A 2. LED világít, és villog, ha az érzékelési tartományában legalább két percen át aktivált gumiabroncs-érzékelő van (az első antenna aktív).
- A 3. LED világít, és villog, ha az érzékelési tartományában legalább két percen át aktivált gumiabroncs-érzékelő van (a második antenna aktív).
- A 4. LED nem világít.
- Az 5. LED fehéren világít

Ha nem ez a helyzet, ld. a „6. Hibaelhárítás” c. fejezetben.

A vezérlő modul státusz LED-jei:



- 1 Tápellátás rendben
- 2 Első antenna státusza (I. vevő)
- 3 Második antenna státusza (II. vevő)
- 4 Internetkapcsolat státusza

A mobil rádiómodul státusz LED-je:



- 5 A mobil rádiómodul státusza

6 Hibaelhárítás

6.1 Biztonsági információk

- A hibák elhárítását csak erre kiképzett szak személyzet végezheti.
- A munkát a jelen Telepítési útmutatóban leírt utasításoknak megfelelően kell végezni.

i	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelők vagy az ő irányításuk és felügyeletük alatt álló kiképzett személyzet végezhet munkát az elektromos biztonsági szabályok betartásával.

6.2 A Telephelyi leolvasó állomás hibáinak elhárítása

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
1	Az 1. LED nem világít.	A tápegység hibás.	Kapcsolja be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét.
			Ellenőrizze a telephelyi leolvasó állomás tápkábelét.
			Nyissa ki a házat, és ellenőrizze, hogy a telephelyi leolvasó állomás tápellátó rendszerei az állomáson belül áram alatt vannak-e.
			Cserélje ki a Telephelyi leolvasó állomást.
2	Az 1. LED lassan - mp-enként egyszer - villog.	Az alkalmazás inicializálva van, de nincs kapcsolat a Continental	Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét, majd várjon öt perct.
			Forduljon Continental értékesítési partneréhez

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
3	Az 1. LED folyamatosan világít, és 2,5 perc alatt egyszer sem villan.	A szoftveralkalmazás inicializálva van, de nincs adatfeltöltés a Continental háttérrendszerbe.	Győződjön meg arról, hogy van-e aktivált gumiabroncs szenzor a telephelyi leolvasó állomás vételi tartományában.
			Győződjön meg róla, hogy a 2. vagy a 3. LED kigyullad.
			Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét, majd várjon öt perct.
			Forduljon Continental értékesítési partneréhez.
4	A 2. LED folyamatosan ki van kapcsolva.	Kommunikációs hiba az antennával.	Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét, majd várjon öt perct.
			Ellenőrizze a hárompólusú csatlakozást az antennakábelnél.
			Ellenőrizze, hogy az I. vevő zöld hárompólusú csatlakozójának első és harmadik pólusa között a nyomtatott áramköri lapon megvan-e a 12 V kimenő feszültség.
			Ha a feszültség alacsonyabb mint 12 V, cserélje ki a telephelyi leolvasó állomást.

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
5	A 2. LED folyamatosan világít, és két percben belül nem egyszer sem villan, amikor aktivált gumibroncs szenzor van a vételi tartományban.	A gumibroncs szenzorok felől nincs adat/telegram vétel.	Győződjön meg arról, hogy a gumibroncsokba szerelt szenzorok aktiválva vannak-e. Ha a szenzorok nincsenek aktiválva, használja az aktiváláshoz a kézi olvasókészüléket.
			Győződjön meg arról, hogy a jármű a szenzorokkal a telephelyi leolvasó állomás észlelési tartományában van. Az is egy lehetőség a vétel javítására, hogy más helyet választ a rendszer felszerelésére.
			Válasszon olyan helyet, ahol az szenzor jelei megfelelően visszaverődnek.
			Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e akadályok a jármű és a telephelyi leolvasó állomás
6	A 4. LED folyamatosan világít.	Nincs kapcsolat a Continental háttérrendszerrel. Az utolsó szoftverfrissítés nem sikerült.	Ellenőrizze, hogy a mobil rádió státusz LED-je világít-e.
			Ellenőrizze, hogy a mobil rádiókábel csatlakoztatva van-e a mobil rádiómodulhoz és a vezérlő modulhoz.
			Ellenőrizze a hálózattal való lefedettséget, és szükség esetén helyezze át a telephelyi leolvasó állomást.
			A SIM-kártya sérült. Cserélje ki a Telephelyi leolvasó állomást.

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
7	A 4. LED lassan - mp-enként egyszer - villog.	Várja meg, míg létrejön a kapcsolat a Continental adatbázisával. A Telephelyi leolvasó állomás deaktivált módban van. A Continental háttérrendszere nem elérhető.	Kapcsolja be a rendszert, és várjon öt percet.
			Győződjön meg arról, hogy van-e állandó hálózati lefedettség a telephelyi leolvasó állomást körülvevő területen.
			Kérje meg Continental értékesítési partnerét, erősítse meg, hogy a telephelyi leolvasó állomás és a SIM-kártya valóban aktiválva van-e. A háttérrendszer nem működik. Kérje meg Continental értékesítési partnerét, hogy erősítse meg.
8	A 4. LED folyamatosan villog.	Internetkapcsolat van, de a telephelyi leolvasó állomás nincs hitelesítve a Continental háttérrendszerében.	Forduljon Continental értékesítési partneréhez, és ellenőrizze, hogy telephelyi leolvasó állomás a regisztrálva és aktiválva van-e.
9	Az 1. LED gyorsan villog, a 4. LED pedig nem világít.	A telephelyi leolvasó állomás nincs aktiválva.	Forduljon Continental értékesítési partneréhez, és ellenőrizze, hogy telephelyi leolvasó állomás a regisztrálva van-e, nincs-e alapállapotba állítva.

6.3 A kiegészítő antenna hibáinak elhárítása

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
1	A 3. LED folyamatosan ki van kapcsolva, amikor a kiegészítő antenna csatlakoztatva van.	Kommunikációs hiba a kiegészítő antennával.	Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét.
			Ellenőrizze a hárompólusú csatlakozást a kiegészítő antenna kábelénél.
2	A 3. LED folyamatosan világít, és egyszer sem villan fel két perc alatt, amikor aktivált gumiabroncs-szenzor van a vételi tartományában.	A gumiabroncs-szenzoroktól nem érkezik adat/telegram.	Ellenőrizze, hogy a kiegészítő antenna vevő zöld hárompólusú csatlakozójának első és harmadik pólusa között a nyomtatott áramköri lapon megvan-e a 12 V kimenőfeszültség.
			Ha a feszültség alacsonyabb mint 12 V, cserélje ki a telephelyi leolvasó állomást.
2	A 3. LED folyamatosan világít, és egyszer sem villan fel két perc alatt, amikor aktivált gumiabroncs-szenzor van a vételi tartományában.	A gumiabroncs-szenzoroktól nem érkezik adat/telegram.	Győződjön meg arról, hogy a gumiabroncsokra szerelt szenzorok aktiválva vannak-e. Ha nincsenek, használja az aktiváláshoz a kézi olvasókészülék.
			Győződjön meg arról, hogy a jármű a szenzorokkal a telephelyi leolvasó állomás észlelési tartományában van-e. Egy lehetőség a vétel javítására, ha más helyet választ a rendszer felszerelésére.
			Válasszon olyan helyet, ahonnan az szenzorok jelei megfelelően visszaverődnek.
2	A 3. LED folyamatosan világít, és egyszer sem villan fel két perc alatt, amikor aktivált gumiabroncs-szenzor van a vételi tartományában.	A gumiabroncs-szenzoroktól nem érkezik adat/telegram.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e akadályok a jármű és a telephelyi leolvasó állomás között.

6.4 A mobil rádiómodul hibáinak elhárítása

Hiba	LED státusz	A hiba lehetséges oka	Utasítás
1	Az 5. LED folyamatosan sárgán világít.	Hibás az USB-csatlakozás a vezérlő modul felé.	Ellenőrizze, hogy az USB-kábel csatlakoztatva van-e a mobil rádiómodulhoz és a vezérlő modulhoz.
			Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét, majd várjon öt perccel.
			Cserélje ki a telephelyi leolvasó állomást.
2	Az 5. LED 5 folyamatosan ki van kapcsolva.	A mobil rádiómodul tápellátása hibás.	Ellenőrizze a mobil rádiómodul tápegységét.
			Rövid időre kapcsolja ki majd be a telephelyi leolvasó állomás tápegységét, majd várjon öt perccel.
			Cserélje ki a telephelyi leolvasó állomást.

7 Leszerelés és ártalmatlanítás

7.1 Biztonsági információk

	⚠ VESZÉLY
	<p>Elektromos áram okozta veszély!</p> <p>A feszültség alatt lévő kábelek vagy részegységek érintése életveszélyt okoz!</p> <p>► Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelők vagy az ő irányításuk és felügyeletük alatt álló kiképzett személyzet végezhet munkát az elektromos biztonsági szabályok betartásával.</p>

	⚠ FIGYELMEZTETÉS
	<p>Sérülésveszély hibás védőfelszerelés vagy védőfelszerelés hiánya miatt!</p> <p>A berendezés felszerelése, bekötése és üzembe helyezése során az egészségügyi kockázatok minimálisra csökkentése érdekében szükséges az egyéni védőfelszerelések viselése.</p> <p>► A telepítési folyamat során viselje az adott művelethez előírt védőfelszereléseket.</p>

A rendszert csak erre kiképzett szak személyzet szerelheti le, a helyi biztonsági előírások betartásával.

7.2 Leszerelés

- ◆ Ellenőrizze, hogy a rendszer és minden részegysége áramtalanítva van-e.
- ◆ Nyissa ki a telephelyi leolvasó állomás házát (ld. az „5.7.2 A Telephelyi leolvasó állomás fedelének kinyitása” c. fejezetben).
- ◆ Távolítsa el a tápkábelt a telephelyi leolvasó állomásról.

7.2.1 Telephelyi leolvasó állomás

- ◆ Csavarja ki a rögzítőcsavarokat a telephelyi leolvasó állomásból, és vegye le a falról az állomást.

7.2.2 Kiegészítő antenna

- ◆ Csavarja ki a rögzítőcsavarokat a tartókonzorból, és vegye le a konzolt a falról a kiegészítő antennával és a távtartóval együtt.
- ◆ Vegye le a kiegészítő antennát a konzolról.

7.3 Ártalmatlanítás

A Continental mindent megtesz azért, hogy védje a környezetet. Más használt eszközökhöz hasonlóan a telephelyi leolvasó állomást is a szokásos csatornákon juttathatja vissza a Continental-nak. Az ártalmatlanítással kapcsolatos további részletekért forduljon hivatalos Continental értékesítési partneréhez.

- ◆ Az újrahasznosításhoz vagy selejtezéshez gyűjtse külön a fémeket és a műanyagokat.
- ◆ Az egyéb részegységeket, mint az elektromos alkatrészek (pl. vezérlő modul, kiegészítő antenna) ártalmatlanítsa a kötelező rendelkezéseknek megfelelően.

7.3.1 Elektromos és elektronikus részegységek



Az elektromos és elektronikus részegységeket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról szóló 2002/96/EK irányelvnek (WEEE) megfelelően kell ártalmatlanítani. Ha bármilyen kérdése van, forduljon az Ön területén az ártalmatlanításért felelős helyi hatósághoz.

7.3.2 Hulladékgyűjtő hely ártalmatlanítás céljára

Cím:

Continental Trading GmbH
„Disposal division” (Ártalmatlanítási osztály)
VDO-Strasse 1
Building B14
64832 Babenhausen
Németország

8 Tanúsítások

Az egyes tanúsítványok a rendszerdokumentációkhoz mellékelve vagy a www.conticonnect.com honlapon megtalálhatók.

8.1 Rádióengedély

A telephelyi leolvasó állomás a következő országokban rendelkezik rádióengedéllyel:

Az országok listáját lásd a www.conticonnect.com weblapon.

Lakóövezetben a berendezés interferenciát okozhat.

8.2 FCC információk

Az US GSM Telephelyi leolvasó állomás bevizsgálása megtörtént, és az FCC (az USA Szövetségi Kommunikációs Bizottsága) szabályok 15. része alapján megfelel a B. osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek. Ezek a határértékek megfelelő védelmet biztosítanak a káros interferenciával szemben, ha a berendezés lakóövezetben működik. A berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és bocsáthat ki, és ha nem a Telepítési útmutató utasításainak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiós kommunikációban. Ugyanakkor előfordulhat, hogy egy adott összeállításban az utasítások betartása ellenére is interferencia lép fel. Ha a berendezés interferenciát okoz a rádió- vagy televízióban, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával megállapítható, célszerű a következő módszerek valamelyikével megpróbálni kiküszöbölni az interferenciát:

- Állítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.
- Fokozza a berendezés és a vevő elkülönítését.
- Csatlakoztassa a berendezést egy másik körön lévő konnektorhoz, mint amelyikhez a vevő csatlakoztatva van.
- Kérjen segítséget a készülék eladójától vagy tapasztalt rádió- tévészerelőtől.

8.3 Megfelelési nyilatkozat

Az EU GSM Telephelyi leolvasó állomás kielégíti az alapvető kötelező követelményeket, valamint az USA és egyéb a www.conticonnect.com weblapon felsorolt országok követelményeit.

A teljes eredeti megfelelési nyilatkozat a csomagoláson belül mellékelt információk között:

EK megfelelési nyilatkozat

EC Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

vagy a www.conticonnect.com weblapon található.

9 Színkód táblázatok

A színkód táblázatokat a következő weboldalról szereztük be:

„<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>”

2018. február 12-i dátummal

9.1 Színkód rugalmas kábelekhez

Színkód rugalmas kábelekhez (pl.: hosszabbító kábelek, hálózati kábelek és lámpakábelek)			
Régió vagy ország	Fázis	Nulla	Védővezető/földelés
Európai Unió (EU), Argentína, Ausztrália, Dél-Afrika (IEC 60446)			
Ausztrália, Új-Zéland (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)		 	
Brazília			
USA, Kanada	 (sárgaréz)	 (ezüst)	(zöld) vagy (zöld/sárga)

9.2 Színkód tömör kábelekhez

Színkód rugalmas kábelekhez (pl.: készülékek belső huzalozása, telepítés üres csövekben vakolaton vagy az alatt)			
Régió vagy ország	Fázis	Nulla	Védővezető/földelés
Argentína	 		

Színkód rugalmas kábelekhez (pl.: készülékek belső huzalozása, telepítés üres csövekben vakolaton vagy az alatt)			
Régió vagy ország	Fázis	Nulla	Védővezető/földelés
Európai Unió (EU) (IEC 60446), 2004. március 21-től az Egyesült Királyság is (BS 7671)			
Egyesült Királyság 2004. március 31. előtt (BS 7671)			 (régebben) csupasz vezeték, a végén karmantyú (régebben)
Ausztrália, Új-Zéland (AS/NZS 3000:2007, 3.8.1 fejezet, 3.4 táblázat)	Az alábbiaktól eltérő színek: Egy fázishoz ajánlott: Több fázishoz ajánlott: 	 vagy 	(kb. 1980 óta) (kb. 1980 óta) csupasz vezeték, a végén karmantyú (régebben)
Brazília			
Dél-Afrika	 vagy 		 csupasz vezeték, a végén karmantyú (régebben)

Színkód rugalmas kábelekhez (pl.: készülékek belső huzalozása, telepítés üres csövekben vakolaton vagy az alatt)			
Régió vagy ország	Fázis	Nulla	Védővezető/földelés
India, Pakisztán			
USA	 (120/208/240 V) (sárgaréz) (277/480 V)	 (120/208/240 V) (ezüst) (277/480 V)	(zöld) csupasz vezeték (föld vagy szigetelt föld)
Canada	 (120/208/240 V) (600/347 V) (egyfázisú szigetelt rendszerek) (háromfázisú szigetelt rendszerek)	 (120/208/240 V) (600/347 V)	(zöld) csupasz vezeték (föld vagy szigetelt föld)

10 Index

B

Biztonság.....	11
Általános biztonsági utasítások	13
Egyéni védőfelszerelések.....	16
Konkrét veszélyek	14

C

Címkék.....	24
-------------	----

F

FCC információk.....	49
Felelősség korlátozása.....	9
Felszerelés után végrehajtandó ellenőrzések	39
Figyelmeztetések.....	8

G, GY

Garanciális rendelkezések	10
Gyártó címe.....	10

H

Hibaelhárítás	40
Kiegészítő antenna	44
Mobil rádiómodul	45
Telephelyi leolvasó állomás	40

K

Kiegészítő antenna felszerelése	
Bekötés a vezérlő modulba.....	35
Telepítési változatok	30
A rendszer felszerelése a falra	37
Biztonsági információk.....	27
Konstrukció és funkcionalitás	

Kiegészítő antenna	25
Funkció ismertetése	20
Telephelyi leolvasó állomás	22

L

Leszerelés és ártalmatlanítás	
Kiegészítő antenna leszerelése.....	47
Telephelyi leolvasó állomás	
leszerelése	47
Ártalmatlanítás.....	47
Biztonsági információk	46

M

Megfelelőségi nyilatkozat	50
Műszaki adatok	
Kiegészítő antenna	18
EU GSM Telephelyi leolvasó állomás	17
Általános információk.....	17
US GSM Telephelyi leolvasó állomás	18

R

Rádióengedély	49
Rendeltetésszerű használat.....	12
Rövidítések.....	7

SZ

Szállítmány ellenőrzése.....	26
Szállítmány tartalma	19
Személyi követelmények.....	15
Szerzői jog.....	10
Szimbólumok	7
Színkód táblázatok.....	51

T

Tanúsítások.....	49
Tartalék-alkatrészek.....	25

U

Telephelyi leolvasó állomás felszerelése	
Az állomás bekötése	34
Elektromos bekötési utasítások.....	28
Felszerelési feltételek	31
Az állomás felszerelése.....	33
A telepítés helyére vonatkozó követelmények.....	29
Biztonsági információk.....	27

V

Vevőszolgálat.....	10
--------------------	----

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstrasse 25

30165 Hanover

Németország

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_JM_EN_V1.022018_10362255_AA